

Z A K O N

**O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O ZAJMU (DRUGI
PROGRAMSKI ZAJAM ZA RAZVOJ I
RESTRUKTURIRANJE DRŽAVNIH PREDUZEĆA)
IZMEĐU REPUBLIKE SRBIJE I MEĐUNARODNE
BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Član 1.

Potvrđuje se Sporazum o zajmu (Drugi programski zajam za razvoj i restrukturiranje državnih preduzeća) između Republike Srbije i Međunarodne banke za obnovu i razvoj, koji je potpisan 14. novembra 2016. godine u Beogradu, u originalu na engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Sporazuma o zajmu (Drugi programski zajam za razvoj i restrukturiranje državnih preduzeća) između Republike Srbije i Međunarodne banke za obnovu i razvoj, u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na srpski jezik glasi:

LOAN NUMBER 8654 -YF

Loan Agreement

(Second Programmatic State Owned Enterprises Reform Development Policy Loan)

between

REPUBLIC OF SERBIA

and

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

Dated November 14, 2016

LOAN AGREEMENT

Agreement dated November 14, 2016, entered into between the REPUBLIC OF SERBIA (“Borrower”) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (“Bank”) for the purpose of providing financing in support of the Program (as defined in the Appendix to this Agreement). The Bank has decided to provide this financing on the basis, *inter alia*, of (a) the actions which the Borrower has already taken under the Program and which are described in Section I of Schedule 1 to this Agreement, and (b) the Borrower’s maintenance of an adequate macroeconomic policy framework. The Borrower and the Bank therefore hereby agree as follows:

ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) constitute an integral part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

ARTICLE II — LOAN

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the amount of eighty-nine million eight hundred thousand Euros, (EUR 89,800,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion in accordance with the provisions of Section 2.08 of this Agreement (“Loan”).
- 2.02. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in support of the Program in accordance with Section II of Schedule 1 to this Agreement.
- 2.03. The Front-end Fee payable by the Borrower shall be equal to one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.
- 2.04. The Commitment Charge payable by the Borrower shall be equal to one quarter of one percent (0.25%) per annum on the Unwithdrawn Loan Balance.
- 2.05. The interest payable by the Borrower for each Interest Period shall be at a rate equal to the Reference Rate for the Loan Currency plus the Variable Spread; provided, that upon a Conversion of all or any portion of the principal amount of the Loan, the interest payable by the Borrower during the Conversion Period on such amount shall be determined in accordance with the relevant provisions of Article IV of the General Conditions. Notwithstanding the foregoing, if any amount of the Withdrawn Loan Balance remains unpaid when due and such non-payment continues for a period of thirty days, then the interest payable by the Borrower shall instead be calculated as provided in Section 3.02 (e) of the General Conditions.
- 2.06. The Payment Dates are April 15 and October 15 in each year.
- 2.07. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with the Schedule 2 to this Agreement.
- 2.08. (a) The Borrower may at any time request any of the following Conversions of the terms of the Loan in order to facilitate prudent debt management: (i) a change of the Loan Currency of all or any portion of the principal amount of the Loan, withdrawn or unwithdrawn, to an Approved Currency; (ii) a change of the interest rate basis applicable to: (A) all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate to a Fixed Rate, or vice versa;

or (B) all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate based on a Reference Rate and the Variable Spread to a Variable Rate based on a Fixed Reference Rate and the Variable Spread, or vice versa; or (C) all of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate based on a Variable Spread to a Variable Rate based on a Fixed Spread; and (iii) the setting of limits on the Variable Rate or the Reference Rate applicable to all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding by the establishment of an Interest Rate Cap or Interest Rate Collar on the Variable Rate or the Reference Rate.

- (b) Any conversion requested pursuant to paragraph (a) of this Section that is accepted by the Bank shall be considered a "Conversion", as defined in the General Conditions, and shall be effected in accordance with the provisions of Article IV of the General Conditions and of the Conversion Guidelines.

ARTICLE III — PROGRAM

3.01. The Borrower declares its commitment to the Program and its implementation. To this end, and further to Section 5.08 of the General Conditions:

- (a) the Borrower and the Bank shall from time to time, at the request of either party, exchange views on the Borrower's macroeconomic policy framework and the progress achieved in carrying out the Program;
- (b) prior to each such exchange of views, the Borrower shall furnish to the Bank for its review and comment a report on the progress achieved in carrying out the Program, in such detail as the Bank shall reasonably request; and
- (c) without limitation upon the provisions of paragraphs (a) and (b) of this Section, the Borrower shall promptly inform the Bank of any situation that would have the effect of materially reversing the objectives of the Program or any action taken under the Program including any action specified in Section I of Schedule 1 to this Agreement.

ARTICLE IV — REMEDIES OF THE BANK

- 4.01. The Additional Event of Suspension consists of the following, namely, a situation has arisen which shall make it improbable that the Program, or a significant part of it, will be carried out.
- 4.02. The Additional Event of Acceleration consists of the following, namely, that the event specified in Section 4.01 of this Agreement occurs and is continuing for a period of thirty (30) days after notice of the event has been given by the Bank to the Borrower.

ARTICLE V — EFFECTIVENESS; TERMINATION

- 5.01. The Additional Condition of Effectiveness consists of the following, namely, that the Bank is satisfied with the progress achieved by the Borrower in carrying out the Program and with the adequacy of the Borrower's macroeconomic policy framework.
- 5.02. The Effectiveness Deadline is the date one hundred and eighty days (180) days after the date of this Agreement.

ARTICLE VI — REPRESENTATIVE; ADDRESSES

- 6.01. For the purposes of Section 10.02 of the General Conditions, the Borrower's Representative, who, *inter alia*, may agree to modification of the provisions of this Agreement on behalf of the Borrower through an exchange of letters (unless otherwise determined by the Borrower and the Bank), is its Minister of Finance.

- 6.02. The Borrower's Address is:

Ministry of Finance
20 Kneza Milosa St.
11000 Belgrade
Republic of Serbia

Facsimile:
(381-11) 3618-961

- 6.03. The Bank's Address is:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Cable address:	Telex:	Facsimile:
INTBAFRAD	248423(MCI) or	1-202-477-6391
Washington, D.C.	64145(MCI)	

AGREED at Belgrade, Republic of Serbia, as of the day and year first above written.

REPUBLIC OF SERBIA

By

Authorized Representative
Name: Dušan Vujović
Title: Minister of Finance

**INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By

Authorized Representative
Name: Tony Verheijen
Title: Country Manager

SCHEDULE 1**Program Actions; Availability of Loan Proceeds****Section I. Actions under the Program**

The actions taken by the Borrower under the Program include the following:

1. The Borrower has taken the following actions for at least ninety seven (97) PA Companies that were in the status of restructuring as of August 13, 2014:
 - (a) through its Privatization Agency, Ministry of Economy, and Bankruptcy Supervision Agency:
 - (i) established the privatization model and methods to be used for each PA Company to be privatized, and successfully privatized each such PA Company as evidenced by the finalized privatization contracts signed by the respective investors and the Borrower, or
 - (ii) initiated formal bankruptcy proceedings with the relevant courts for those PA Companies that could not be privatized; or
 - (b) through the relevant PA Companies, prepared pre-packaged reorganization plans that have been accepted by the PA Companies' respective creditors and have been sanctioned by the relevant courts.
2. The Borrower, through its Privatization Agency, issued Public Announcements for at least twenty (20) public bids for PA Companies that were not in restructuring as of August 13, 2014.
3. The Borrower, through its Ministry of Agriculture and Environmental Protection:
 - (a) selected a subset of the PA Companies, and companies in bankruptcy for which the Privatization Agency was serving as the bankruptcy administrator, that were determined to present environmental risks;
 - (b) assessed the potential environmental damages and the estimated volume of hazardous waste for the subset of companies referred to in paragraph 3 (a) of this Section, as evidenced by the Report on the Hazardous Waste in Companies in Restructuring or Bankruptcy; and
 - (c) initiated the disposal and treatment of the hazardous waste referred to in paragraph 3 (b) of this Section, as evidenced by the Concluding Report of the Expert Committee.
4. The Borrower adopted the Law on Public Enterprises, as approved by the National Assembly in February 2016 and published in Official Gazette No. 15/2016, to strengthen the regulatory framework for monitoring, and ensuring the accountability and transparency, of Public Enterprises, including for corporatized enterprises that are subject to the Law on Public Enterprises.
5. The Borrower, through the decisions of the supervisory boards of the respective Public Enterprises, established audit committees in at least twenty (20) Public Enterprises that are subject to the Law on Public Enterprises and of which the founder is the Republic of Serbia.

6. The Borrower, through its Ministry of Labor, Employment, Veterans, and Social Affairs and its National Employment Service, and as evidenced by the documents titled “National Employment Action Plan for 2015” published in Official Gazette No. 101/2014, and “Public Tender for Public Works” for calendar year 2015, improved the design and targeting of the Public Works program by:
- (a) prioritizing applications from persons who are deemed redundant, unskilled, or hard-to-employ;
 - (b) restricting the scope of public works to social and humanitarian activities and to the maintenance and refurbishment of public infrastructure and preservation of the environment; and
 - (c) limiting the payment of remuneration to RSD 15,000 per person per month under a casual employment contract.

Section II. Availability of Loan Proceeds

- A. General.** The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with the provisions of this Section and such additional instructions as the Bank may specify by notice to the Borrower.
- B. Allocation of Loan Amounts.** The Loan (except for amount required to pay the Front-end Fee) is allocated in a single withdrawal tranche from which the Borrower may make withdrawals of the Loan proceeds. The allocation of the amounts of the Loan to this end is set out in the table below:

Allocations	Amount of the Loan Allocated (expressed in Euro)
(1) Single Withdrawal Tranche	89,575,500
(2) Front-end Fee	224,500
TOTAL AMOUNT	89,800,000

C. Withdrawal Tranche Release Conditions.

No withdrawal shall be made of the Single Withdrawal Tranche unless the Bank is satisfied (a) with the Program being carried out by the Borrower, and (b) with the adequacy of the Borrower's macroeconomic policy framework.

D. Deposits of Loan Amounts. Except as the Bank may otherwise agree:

1. all withdrawals from the Loan Account shall be deposited by the Bank into an account designated by the Borrower and acceptable to the Bank; and
2. the Borrower shall ensure that upon each deposit of an amount of the Loan into this account, an equivalent amount is accounted for in the Borrower's budget management system, in a manner acceptable to the Bank, within thirty (30) days from the date of each deposit (or any other later date as agreed by the Bank).

E. Excluded Expenditures. The Borrower undertakes that the proceeds of the Loan shall not be used to finance Excluded Expenditures. If the Bank determines at any time that an amount of the Loan was used to make a payment for an Excluded Expenditure, the Borrower shall, promptly upon notice from the Bank, refund an amount equal to the amount of such payment to the Bank. Amounts refunded to the Bank upon such request shall be cancelled.

F. Closing Date. The Closing Date is December 31, 2017.

SCHEDULE 2

Amortization Schedule

The Borrower shall repay the principal amount of the Loan in full on October 15, 2031.

APPENDIX

Section I. Definitions

1. "Bankruptcy Supervision Agency" means the Borrower's Bankruptcy Supervision Agency, or any legal successor thereto.
2. "Concluding Report" means the report of the Expert Committee (which was established by the Ministry of Agriculture and Environmental Protection), dated November 24, 2015, MoAEP No. 404-02-210/11/2015-05, and which incorporates the Report on the Disposal and Treatment of Hazardous Waste from Multiple Locations in the Company 'Prva Iskra Baric,' issued by the MoAEP's environmental inspectorate.
3. "Excluded Expenditure" means any expenditure:
 - (a) for goods or services supplied under a contract which any national or international financing institution or agency other than the Bank or the Association has financed or agreed to finance, or which the Bank or the Association has financed or agreed to finance under another loan, credit, or grant;
 - (b) for goods included in the following groups or sub-groups of the Standard International Trade Classification, Revision 3 (SITC, Rev.3), published by the United Nations in Statistical Papers, Series M, No. 34/Rev.3 (1986) (the SITC), or any successor groups or subgroups under future revisions to the SITC, as designated by the Bank by notice to the Borrower:

Group	Sub-group	Description of Item
112		Alcoholic beverages
121		Tobacco, un-manufactured, tobacco refuse
122		Tobacco, manufactured (whether or not containing tobacco substitutes)
525		Radioactive and associated materials
667		Pearls, precious and semiprecious stones, unworked or worked
718	718.7	Nuclear reactors, and parts thereof; fuel elements (cartridges), non-irradiated, for nuclear reactors
728	728.43	Tobacco processing machinery
897	897.3	Jewelry of gold, silver or platinum group metals (except watches and watch cases) and goldsmiths' or silversmiths' wares (including set gems)
971		Gold, non-monetary (excluding gold ores and concentrates)

- (c) for goods intended for a military or paramilitary purpose or for luxury consumption;
 - (d) for environmentally hazardous goods, the manufacture, use or import of which is prohibited under the laws of the Borrower or international agreements to which the Borrower is a party;
 - (e) on account of any payment prohibited by a decision of the United Nations Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations; and
 - (f) with respect to which the Bank determines that corrupt, fraudulent, collusive or coercive practices were engaged in by representatives of the Borrower or other recipient of the Loan proceeds, without the Borrower (or other such recipient) having taken timely and appropriate action satisfactory to the Bank to address such practices when they occur.
4. "General Conditions" means the "International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans," dated March 12, 2012, with the modifications set forth in Section II of this Appendix.
 5. "Law on Employment and Unemployment Insurance" means the Borrower's law dated May 13, 2009 (published in Official Gazette No. 36/2009), as amended on November 23, 2010 (published in Official Gazette No. 88/2010), and on April 28, 2015 (published in Official Gazette No. 38/2015).
 6. "Law on Public Enterprises" means the Borrower's law on public enterprises, adopted on February 24, 2016 (published in Official Gazette No. 15/2016).
 7. "Ministry of Agriculture and Environmental Protection" or "MoAEP" means the Borrower's Ministry of Agriculture and Environmental Protection, or any legal successor thereto.
 8. "Ministry of Economy" means the Borrower's Ministry of Economy, or any legal successor thereto.
 9. "Ministry of Labor, Employment, Veterans, and Social Affairs" means the Borrower's Ministry of Labor, Employment, Veterans, and Social Affairs, or any legal successor thereto.
 10. "National Assembly" means the parliament of the Republic of Serbia.
 11. "National Employment Action Plan for 2015" means the national employment action plan for 2015 adopted by the Borrower's government and published in Official Gazette No. 101/2014.
 12. "National Employment Service" or "NES" means the Borrower's National Employment Service, or any legal successor thereto.
 13. "PA Companies" means companies in the portfolio of the Privatization Agency.
 14. "Privatization Agency" or "PA" means the Borrower's Privatization Agency, or any legal successor thereto.
 15. "Program" means the program of actions, objectives and policies designed to promote growth and achieve sustainable reductions in poverty and set forth or referred to in the letter dated September 8, 2016, from the Borrower to the Bank declaring the Borrower's commitment to the execution of the Program, and requesting assistance from the Bank in support of the Program during its execution.

16. "Public Announcements" means the announcements published in newspapers with national circulation in the Republic of Serbia.
17. "Public Enterprises" means those entities defined in the Borrower's Law on Public Enterprises.
18. "Public Tender for Public Works" means the two documents published in the following issues of the Poslovi Journal of the National Employment Service: (a) issue 628-629, dated July 1, 2015; and (b) issue 638, dated September 9, 2015.
19. "Public Works" has the meaning ascribed to the term in Article 56 of the Law on Employment and Unemployment Insurance.
20. "Report on the Hazardous Waste in Companies in Restructuring or Bankruptcy" means the report issued by the MoAEP, dated November 2014.
21. "RSD" means Serbian Dinar, the lawful currency of the Borrower.
22. "Single Withdrawal Tranche" means the amount of the Loan allocated to the category entitled "Single Withdrawal Tranche" in the table set forth in Part B of Section II of Schedule 1 to this Agreement.

Section II. Modifications to the General Conditions

The General Conditions are hereby modified as follows:

1. In the **Table of Contents**, the references to Sections, Section names and Section numbers are modified to reflect the modifications set forth in the paragraphs below.
2. The last sentence of paragraph (a) of Section 2.03 (relating to Applications for Withdrawal) is deleted in its entirety.
3. Sections 2.04 (*Designated Accounts*) and 2.05 (*Eligible Expenditures*) are deleted in their entirety, and the remaining Sections in Article II are renumbered accordingly.
4. Section 3.01. (*Front-end Fee*) is modified to read as follows:

“Section 3.01. *Front-end Fee; Commitment Charge*

- (a) The Borrower shall pay the Bank a front-end fee on the Loan amount at the rate specified in the Loan Agreement (the “Front-end Fee”).
 - (b) The Borrower shall pay the Bank a commitment charge on the Unwithdrawn Loan Balance at the rate specified in the Loan Agreement (the “Commitment Charge”). The Commitment Charge shall accrue from a date sixty days after the date of the Loan Agreement to the respective dates on which amounts are withdrawn by the Borrower from the Loan Account or cancelled. The Commitment Charge shall be payable semi-annually in arrears on each Payment Date.”
5. Sections 5.01 (*Project Execution Generally*), and 5.09 (*Financial Management; Financial Statements; Audits*) are deleted in their entirety, and the subsequent Sections in Article V are renumbered accordingly.
 6. Paragraph (a) of Section 5.05 (renumbered as such pursuant to paragraph 5 above and relating to *Use of Goods, Works and Services*) is deleted in its entirety.
 7. Paragraph (c) of Section 5.06 (renumbered as such pursuant to paragraph 5 above) is modified to read as follows:

“Section 5.06. *Plans; Documents; Records*

... (c) The Borrower shall retain all records (contracts, orders, invoices, bills, receipts and other documents) evidencing expenditures under the Loan until two years after the Closing Date. The Borrower shall enable the Bank’s representatives to examine such records.”

8. Paragraph (c) of Section 5.07 (renumbered as such pursuant to paragraph 5 above) is modified to read as follows:

“Section 5.07. *Program Monitoring and Evaluation*

... (c) The Borrower shall prepare, or cause to be prepared, and furnish to the Bank not later than six months after the Closing Date, a report of such scope and in such detail as the Bank shall reasonably request, on the execution of the Program, the performance by the Loan Parties and the Bank of their respective obligations under the Legal Agreements and the accomplishment of the purposes of the Loan.”

9. In the Appendix, **Definitions**, all references to Section numbers and paragraphs are modified, as necessary, to reflect the modifications set forth above.
10. The Appendix is modified by inserting a new paragraph 19 with the following definition of “Commitment Charge”, and renumbering the remaining paragraphs accordingly:

“19. “Commitment Charge” means the commitment charge specified in the Loan Agreement for the purpose of Section 3.01(b).”
11. Renumbered paragraph 37 (originally paragraph 36) of the Appendix (“Eligible Expenditure”) is modified to read as follows:

“37. “Eligible Expenditure” means any use to which the Loan is put in support of the Program, other than to finance expenditures excluded pursuant to the Loan Agreement.”
12. Renumbered paragraph 44 (originally paragraph 43) of the Appendix (“Financial Statements”) is deleted in its entirety.
13. In paragraph 48 of the Appendix, the definition of “Front-end Fee” is modified by replacing the reference to Section 3.01 with Section 3.01 (a).
14. In paragraph 67 of the Appendix, the definition of the term “Loan Payment” is modified to read as follows:

“67. “Loan Payment” means any amount payable by the Loan Parties to the Bank pursuant to the Legal Agreements or these General Conditions, including (but not limited to) any amount of the Withdrawn Loan Balance, interest, the Front-end Fee, the Commitment Charge, interest at the Default Interest Rate (if any), any prepayment premium, any transaction fee for a Conversion or early termination of a Conversion, the Variable Spread Fixing Charge (if any), any premium payable upon the establishment of an Interest Rate Cap or Interest Rate Collar, and any Unwinding Amount payable by the Borrower.”
15. In paragraph 72 of the Appendix, the definition of “Payment Date” is modified by deleting the word “is” and inserting the words “and Commitment Charge are” after the word “interest”.
16. The defined term “Project” in paragraph 75 of the Appendix is modified to read “Program” and its definition is modified to read as follows (and all references to “Project” throughout these General Conditions are deemed to be references to “Program”):

“75. “Program” means the program referred to in the Loan Agreement in support of which the Loan is made.”

BROJ ZAJMA 8654-YF

Sporazum o zajmu

(Drugi programski zajam za razvoj i restrukturiranje državnih preduzeća)

između

REPUBLIKE SRBIJE

i

MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ

Datum 14. novembar 2016. godine

SPORAZUM O ZAJMU

Sporazum zaključen 14. novembra 2016. godine između REPUBLIKE SRBIJE (u daljem tekstu: „Zajmoprimac”) i MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ (u daljem tekstu: „Banka”) za potrebe pružanja finansijske pomoći Programu (na način utvrđen u Prilogu ovog Sporazuma). Banka je odlučila da obezbedi ovo finansiranje, između ostalog, i na osnovu (a) aktivnosti koje je Zajmoprimac već preduzeo u okviru Programa i koje su opisane u Programu 1 Odeljak I. ovog sporazuma, i (b) održavanja adekvatnog okvira makroekonomske politike Zajmoprimca. Ovim putem, Zajmoprimac i Banka saglasili su se o sledećem:

ČLAN I — OPŠTI USLOVI; DEFINICIJE

- 1.01. Opšti uslovi (na način utvrđen u Prilogu ovog sporazuma) čine sastavni deo ovog sporazuma.
- 1.02. Ukoliko kontekst ne zahteva drugačije, izrazi korišćeni u ovom sporazumu, pisani velikim slovom, imaju značenje koje im je dato u Opštim uslovima ili u Prilogu ovog sporazuma.

ČLAN II — ZAJAM

- 2.01. Banka je saglasna da pozajmi Zajmoprimcu, pod uslovima i na načine koji su određeni ili navedeni u ovom sporazumu, iznos od osamdesetdevet miliona osamsto hiljada evra (EUR 89.800.000), s tim da se ta suma može s vremena na vreme konvertovati putem Konverzije valute u skladu sa odredbama člana 2.08. ovog sporazuma („Zajam”).
- 2.02. Zajmoprimac može povlačiti sredstva Zajma kao podrška finansiranju Programa u skladu sa Programom 1 Odeljak II. ovog sporazuma.
- 2.03. Zajmoprimac će platiti Banci pristupnu naknadu na iznos Zajma, po stopi od jedne četvrtine jednog procenta (0,25%) iznosa Zajma.
- 2.04. Naknada za angažovanje sredstava koju plaća Zajmoprimac iznosi jednu četvrtinu jednog procenta (0,25%) godišnje na iznos glavnice koji nije povučen.
- 2.05. Zajmoprimac će plaćati Kamatu za svaki Kamatni period po referentnoj stopi za valutu Zajma uvećanu za Varijabilnu maržu; pod uslovom da nakon Konverzije celokupne glavnice Zajma ili njegovog dela, kamata koju će Zajmoprimac za taj iznos plaćati tokom perioda Konverzije bude određena u skladu sa relevantnim odredbama Člana IV Opštih uslova. Izuzetno, ukoliko bilo koji iznos Povučenog dela Zajma ne bude otplaćen u roku, i to plaćanje se ne izvrši ni u narednih trideset dana, onda će se kamata koju će Zajmoprimac plaćati umesto toga izračunavati onako kako je naznačeno u Odeljku 3.02 (e) Opštih uslova.
- 2.06. Datumi za plaćanje su 15. april i 15. oktobar svake godine.
- 2.07. Glavnica Zajma otplaćivaće se u skladu sa amortizacionim planom utvrđenim u Programu 2 ovog sporazuma.
- 2.08. (a) Zajmoprimac može u svakom momentu zatražiti bilo koju od sledećih Konverzija uslova Zajma kako bi se olakšalo pažljivo upravljanje dugom: (i) promenu Valute Zajma u ukupnom iznosu ili bilo kog dela iznosa glavnice Zajma, povučenog ili nepovučenog, u Odobrenu Valutu; (ii) promenu kamatne stope koja se primenjuje na: (A) ukupni iznos ili bilo koji deo glavnice Zajma povučeni i neizmireni iz Varijabilne stope u Fiksnu stopu, ili obrnuto; ili (B) ukupni iznos glavnice Zajma ili njegov deo, povučeni i neizmireni, iz Varijabilne stope zasnovane na Referentnoj stopi i Varijabilnoj marži na

Varijabilnu stopu zasnovanu na Fiksnoj referentnoj stopi i Varijabilnoj marži i obrnuto; ili (V) ukupni iznos glavnice Zajma, povučeni i neizmireni, iz Varijabilne stope zasnovane na Varijabilnoj marži na Varijabilnu stopu zasnovanu na Fiksnoj marži; i (iii) određivanje limita Varijabilne stope ili Referentne stope primenjivih na ukupan iznos ili bilo koji deo glavnice Zajma, povučenog i neizmirenog do momenta uspostavljanja Kamatnog limita ili Kamatnog raspona za Varijabilnu stopu ili Referentnu stopu.

(b) Bilo koja konverzija tražena u skladu sa stavom (a) ovog člana, koju Banka prihvati biće smatrana „Konverzijom” na način na koji je definisana u Opštim uslovima, i stupiće na snagu u skladu sa odredbama Člana IV Opštih uslova i Smernica za konverziju.

ČLAN III — PROGRAM

- 3.01. Zajmoprimac potvrđuje svoju posvećenost Programu i njegovom sprovođenju. U tom cilju, a u skladu sa odredbama člana 5.08 Opštih uslova:
- (a) Zajmoprimac i Banka će povremeno, na zahtev podnet od bilo koje strane, razmeniti mišljenja o okviru makroekonomske politike Zajmoprimca i napretku postignutom pri sprovođenju Programa;
 - (b) pre svake takve razmene mišljenja, Zajmoprimac će dostaviti Banci, na proveru i komentare, izveštaj o postignutom napretku u sprovođenju Programa kako bi ga Banka pregledala i dala svoje komentare, a Banka će u razumnim okvirima definisati opseg izveštaja; i
 - (v) bez ograničenja odredbi stava (a) i (b) ovog člana, Zajmoprimac će blagovremeno obavestiti Banku o svakoj situaciji koja bi mogla materijalno i negativno da utiče na ciljeve Programa ili bilo koju aktivnost u okviru Programa, uključujući i aktivnosti definisane u Programu 1 Odeljak I. ovog sporazuma.

ČLAN IV — PRAVNI LEKOVI BANKE

- 4.01. Dodatni slučaj obustavljanja isplate podrazumeva situaciju usled koje je onemogućeno sprovođenje Programa ili njegovog značajnog dela.
- 4.02. Dodatni slučaj prevremene otplate podrazumeva nastupanje događaja preciziranog u članu 4.01. ovog sporazuma i njegovo trajanje tokom trideset (30) dana nakon što Banka o događaju obavesti Zajmoprimca.

ČLAN V — STUPANJE NA SNAGU; RASKID

- 5.01. Dodatni uslov za stupanje na snagu podrazumeva da je Banka zadovoljna napretkom koji je postignut od strane Zajmoprimca u sprovođenju Programa i adekvatnošću okvira makroekonomske politike Zajmoprimca.
- 5.02. Krajnji rok za stupanje na snagu je sto osamdeset (180) dana nakon datuma ovog sporazuma.

ČLAN VI — PREDSTAVNIK; ADRESE

- 6.01. U smislu Odeljka 10.02. Opštih uslova, predstavnik Zajmoprimca koji se, između ostalog, može složiti sa izmenama odredbi ovog Sporazuma u ime Zajmoprimca razmenom pisama (ako Zajmoprimac i Banka ne odluče drugačije) je ministar finansija.

- 6.02. Adresa Zajmoprimca je:

Ministarstvo finansija
Kneza Miloša 20

11000 Beograd
Republika Srbija

Telefaks:
(381-11) 3618-961

6.03. Adresa Banke je:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C.20433
United States of America

Telegram:	Teleks:	Telefaks:
INTBAFRAD	248423(MCI) ili	1-202-477-6391
Washington, D.C.	64145(MCI)	

SPORAZUM je zaključen u Beogradu, Republika Srbija, gore navedenog dana i godine.

Za

REPUBLIKU SRBIJU

Ovlašćeni predstavnik

Ime: Dušan Vujović

Funkcija: ministar finansija

Za

**MEĐUNARODNU BANKU ZA
OBNOVU I RAZVOJ**

Ovlašćeni predstavnik

Ime: Toni Verheijen

Funkcija: šef Kancelarije
Svetske banke u Srbiji

PROGRAM 1**Programske aktivnosti; Raspoloživost sredstava Zajma****Odeljak I. Programske aktivnosti**

Aktivnosti koje Zajmoprimac preduzima u okviru Programa obuhvataju sledeće:

1. Zajmoprimac je preduzeo sledeće aktivnosti za najmanje devedeset sedam (97) preduzeća iz portfelja AP koja su bila u statusu restrukturiranja na dan 13. avgust 2014. godine:
 - (a) kroz svoju Agenciju za privatizaciju, Ministarstvo privrede i Agenciju za licenciranje stečajnih upravnika:
 - (i) doneo odluke o modelu i metodu privatizacije koji će se primeniti za svako preduzeće iz AP i uspešno je privatizovao svako preduzeće iz AP kao što se vidi na osnovu ugovora o privatizaciji potpisanih od strane odgovarajućih investitora i Zajmoprimca; ili
 - (ii) pokrenuo formalni stečajni postupak u nadležnom sudu za ona preduzeća iz portfelja AP koja nisu mogla da budu privatizovana; ili
 - (b) kroz relevantna preduzeća iz portfelja AP, pripremio unapred pripremljene planove reorganizacije koje su usvojili poverioci preduzeća iz portfelja AP i koje su odobrili nadležni sudovi.
2. Zajmoprimac je, kroz svoju Agenciju za privatizaciju, objavio javne oglase za najmanje dvadeset (20) javnih poziva za preduzeća iz portfelja AP koja nisu bila u restrukturiranju na dan 13. avgust 2014. godine.
3. Zajmoprimac je, kroz svoje Ministarstvo poljoprivrede i zaštite životne sredine:
 - (a) izabrao podgrupu preduzeća iz portfelja AP i preduzeća u postupku stečaja u kojima Agencija za privatizaciju ima ulogu stečajnog upravnika, a za koje je utvrđeno da predstavljaju rizik za životnu sredinu;
 - (b) procenio potencijalnu štetu po životnu sredinu i procenjeni obim štetnog otpada za podgrupu kompanija navedenih u pasusu 3(a) ovog odeljka, što je navedeno u Izveštaju o štetnom otpadu u preduzećima u restrukturiranju i stečaju; i
 - (v) otpočeo odlaganje i preradu štetnog otpada navedenog u pasusu 3(b) ovog odeljka, što je navedeno u Zaključnom izveštaju stručne komisije.
4. Zajmoprimac je doneo Zakon o javnim preduzećima, koji je usvojila Narodna skupština u februaru 2016. godine i koji je objavljen u „Službenom glasniku RS”, broj 15/16, radi jačanja regulatornog okvira za nadzor i obezbeđivanje odgovornosti i transparentnosti javnih preduzeća, uključujući korporativizovana javna preduzeća koja su predmet Zakona o javnim preduzećima.
5. Zajmoprimac je, odlukama nadzornih odbora određenih javnih preduzeća, uspostavio komisije za reviziju u najmanje dvadeset (20) javnih preduzeća na koja se primenjuje Zakon o javnim preduzećima i čiji je osnivač Republika Srbija.
6. Zajmoprimac je, kroz svoje Ministarstvo za rad, zapošljavanje, boračka i socijalna pitanja i svoju Nacionalnu službu za zapošljavanje, a što je navedeno u dokumentu „Nacionalni akcioni plan zapošljavanja za 2015.

godinu" objavljenom u „Službenom glasniku RS" broj 101/14 i „Javni konkurs za javne radove" za kalendarsku 2015. godinu unapredio način definisanja i ciljanja Programa javnih radova kroz:

- (a) davanje prioriteta prijavama korisnika koji su proglašeni viškom, nekvalifikovanim licima i teško zapošljivim licima;
- (b) ograničavanje obima javnih radova na socijalne i humanitarne aktivnosti, kao i održavanje i obnavljanje javne infrastrukture i očuvanje životne sredine; i
- (v) ograničavanje naknade koja se isplaćuje na 15.000 dinara mesečno po osobi u skladu sa ugovorom o obavljanju privremenih i povremenih poslova.

Odeljak II. Raspoloživost sredstava Zajma

- A. Opšte odredbe.** Zajmoprimac može povlačiti sredstva Zajma u skladu sa odredbama ovog odeljka i dodatnim instrukcijama koje Banka može utvrditi u obaveštenju Zajmoprimcu.
- B. Raspodela sredstava zajma.** Zajam (osim iznosa koji je namenjen plaćanju pristupne naknade) će biti dodeljen u jedinstvenoj tranši iz koje Zajmoprimac može povlačiti sredstva Zajma. Raspodela sredstava Zajma u tu svrhu definisana je u Tabeli koja sledi:

Alokacija	Iznos sredstava Zajma (izražen u evrima)
(1)Povlačenje u jednoj tranši	89.575.500
(2)Pristupna naknada	224.500
UKUPNO	89.800.000

V. Uslovi za povlačenje tranše.

Povlačenja sredstava iz jedinstvene tranše Zajma neće se vršiti ukoliko Banka nije zadovoljna (a) realizacijom Programa od strane Zajmoprimca; i (b) adekvatnošću okvira makroekonomske politike Zajmoprimca.

G. Deponovanje iznosa Zajma. Osim ako Banka ne odluči drugačije:

1. sve iznose povučene sa računa Zajma Banka će deponovati na račun koji odredi Zajmoprimac i koji Banka smatra prihvatljivim; i
2. Zajmoprimac se obavezuje da po svakom deponovanju iznosa Zajma na taj račun odgovarajući iznos bude računovodstveno evidentiran u sistemu upravljanja budžetom, i to na način koji Banka smatra prihvatljivim, u roku od trideset (30) dana od svakog deponovanja (ili kasnije, u skladu sa odlukom Banke).

D. Izuzeti rashodi. Zajmoprimac se obavezuje da se sredstva Zajma neće koristiti za finansiranje Izuzetih rashoda. Ukoliko Banka u bilo kom trenutku ustanovi da je neki iznos Zajma korišćen za plaćanje Izuzetih rashoda, Zajmoprimac će odmah po prijemu obaveštenja od strane Banke refundirati Banci iznos jednak iznosu tog plaćanja. Iznos refundiran Banci po takvom zahtevu biće poništen.

Đ. **Datum završetka.** Datum završetka je 31. decembar 2017. godine.

PROGRAM 2

Plan otplate

Zajmoprimac će u celosti otplatiti glavnicu Zajma na dan 15. oktobar 2031. godine.

PRILOG

Odeljak I. Definicije

1. „Agencija za licenciranje stečajnih upravnika” označava Agenciju za licenciranje stečajnih upravnika Zajmoprimca ili njenog pravnog sledbenika.
2. „Zaključni izveštaj” označava izveštaj Stručne komisije (koju je formiralo Ministarstvo poljoprivrede i zaštite životne sredine), MPZŽS Br. 404-02-210/11/2015-05 od 24. novembra 2015. godine koji obuhvata Izveštaj o odlaganju i preradi štetnog otpada sa više lokacija iz preduzeća „Prva Iskra Barič”, a koji je izdao Inspektorat za zaštitu životne sredine MPZŽS.
3. „Izuzeti rashodi” označavaju rashode:
 - (a) za robu ili usluge isporučene u skladu sa ugovorom koji, pored Banke ili Udruženja, finansira ili je pristala da finansira druga nacionalna ili međunarodna finansijska institucija ili agencija, ili koje finansiraju ili su pristali da finansiraju Banka ili Udruženje u okviru drugog zajma, kredita ili donacije;
 - (b) za robu koja pripada sledećim grupama ili podgrupama Standardne međunarodne trgovinske klasifikacije, revizija 3 (SITC, rev.3), koju su objavile Ujedinjene nacije u „Statističkim glasnicima”, Serija M, br. 34/revizija 3 (1986) (u daljem tekstu: SITC), odnosno grupama ili podgrupama u okviru budućih revizija SITC-a, u skladu sa onim što odredi Banka i o tome obavesti Zajmoprimca:

Grupa	Podgrupa	Opis stavke
112		Alkoholna pića
121		Duvan, neprerađen duvan, škart
122		Duvan, prerađen (bez obzira da li sadrži zamene za duvan)
525		Radioaktivne i povezane materije
667		Biseri, drago i poludrago kamenje, obrađeno ili neobrađeno
718	718.7	Nuklearni reaktori i delovi za njih; naftni derivati (kertridži) neozračeni, za nuklearne reaktore
728	728.43	Oprema za preradu duvana
897	897.3	Nakit od zlata, srebra ili platine (osim satova i kućišta za satove) i

		predmeti od zlata i srebra (uključujući ugrađeno drago kamenje)
971		Zlato, nemonetarno (isključujući rude i koncentrate zlata)

- (v) za robu koja je namenjena u vojne ili paravojne svrhe ili za luksuznu robu;
 - (g) za robu štetnu po životnu okolinu, čija su proizvodnja, korišćenje ili uvoz zabranjeni zakonima Zajmoprimca ili međunarodnim sporazumima čiji je Zajmoprimac potpisnik;
 - (d) za bilo koju vrstu plaćanja koja je zabranjena odlukom Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija, donetom na osnovu odredbi Glave VII Povelje Ujedinjenih nacija; i
 - (đ) koji se odnose na koruptivne, prevarne i prinudne radnje i tajne dogovore u kojima Banka utvrdi da su učestvovali ovlašćeni predstavnici Zajmoprimca ili ostali primaoci sredstava Zajma, a da Zajmoprimac (ili neki drugi primalac sredstava Zajma) nije preduzeo blagovremene i odgovarajuće mere, prihvatljive za Banku, da bi predupredio takve radnje.
4. „Opšti uslovi” označavaju „Opšte uslove za zajmove Međunarodne banke za obnovu i razvoj” od 12. marta 2012. godine, sa izmenama i dopunama definisanim u Odeljku II. ovog priloga.
 5. „Zakon o zapošljavanju i osiguranju za slučaj nezaposlenosti” označava zakon Zajmoprimca od 13. maja 2009. godine (objavljen u „Službenom glasniku RS”, broj 36/09), i izmenjen 23. novembra 2010. godine (objavljen u „Službenom glasniku RS”, broj 88/10) i 28. aprila 2015. godine (objavljen u „Službenom glasniku RS”, broj 38/15).
 6. „Zakon o javnim preduzećima” označava zakon Zajmoprimca o javnim preduzećima, koji je usvojen 24. februara 2016. godine (objavljen u „Službenom glasniku RS”, broj 15/16).
 7. „Ministarstvo poljoprivrede i zaštite životne sredine” ili „MPZŽS” označava Ministarstvo poljoprivrede i zaštite životne sredine Zajmoprimca ili njegovog pravnog sledbenika.
 8. „Ministarstvo privrede” označava Ministarstvo privrede Zajmoprimca, ili njegovog pravnog sledbenika.
 9. „Ministarstvo za rad, zapošljavanje, boračka i socijalna pitanja” označava Ministarstvo za rad, zapošljavanje, boračka i socijalna pitanja Zajmoprimca ili njegovog pravnog sledbenika.
 10. „Narodna skupština” označava parlament Republike Srbije.
 11. „Nacionalni akcioni plan zapošljavanja za 2015. godinu” označava nacionalni akcioni plan za 2015. godinu koji je usvojila vlada Zajmoprimca i koji je objavljen u „Službenom glasniku RS”, broj 101/14.
 12. „Nacionalna služba za zapošljavanje” odnosno „NSZ” označava Nacionalnu službu za zapošljavanje Zajmoprimca ili njenog pravnog sledbenika.

13. „Preduzeća AP” označava preduzeće iz portfelja Agencije za privatizaciju.
14. „Agencija za privatizaciju” odnosno „AP” označava Agenciju za privatizaciju Zajmoprimca ili njenog pravnog sledbenika.
15. „Program” označava program aktivnosti, ciljeva i politika donetih u cilju promovisanja rasta i postizanja održivog smanjenja siromaštva koji je definisan ili se navodi u dopisu od 8. septembra 2016. godine koji je Zajmoprimac uputio Banci i u kome potvrđuje posvećenost Zajmoprimca realizaciji Programa i traži pomoć Banke za Program tokom trajanja njegove realizacije.
16. „Javni oglas” označava oglase objavljene u novinama sa nacionalnim izdanjem u Republici Srbiji.
17. „Javno preduzeće” označava one subjekte koji su definisani Zakonom o javnim preduzećima Zajmoprimca.
18. „Javni konkurs za javne radove” označava dva dokumenta objavljena u sledećim izdanjima lista Poslovi Nacionalne službe za zapošljavanje: (a) izdanje 628-629, od 1. jula 2015. godine; i (b) izdanje 638 od 9. septembra 2015. godine.
19. „Javni radovi” označava radove definisane članom 56. Zakona o zapošljavanju i osiguranju za slučaj nezaposlenosti .
20. „Izveštaj o štetnom otpadu u preduzećima u restrukturiranju ili stečaju” označava izveštaj koji je objavilo MPZZŠ u novembru 2014. godine.
21. „RSD” označava srpski dinar, zvaničnu valutu Zajmoprimca.
22. „Jedinstvena tranša Zajma” označava iznos Zajma koji je dodeljen za kategoriju pod nazivom „Jedinstvena tranša Zajma” u Tabeli u Delu B Odeljka II. Programa 1 ovog sporazuma.

Odeljak II. Izmene Opštih uslova

Opšti uslovi se menjaju kao što sledi:

1. U **Sadržaju** se sva pozivanja na Odeljke, nazive i brojeve Odeljaka menjaju u skladu sa izmenama navedenim u daljem tekstu.
2. Poslednja rečenica u stavu (a) Odeljka 2.03 (koja se odnosi na zahteve za povlačenje sredstava) briše se u celosti.
3. Odeljak 2.04 (*Namenski računi*) i 2.05 (*Prihvatljivi rashodi*) brišu se u celosti i numeracija preostalih Odeljaka u Članu II se shodno tome menja.
4. Odeljak 3.01. (Pristupna naknada) se menja i glasi:
 „Odeljak 3.01. *Pristupna naknada; Naknada za angažovanje*
 (a) Zajmoprimac će platiti Banci pristupnu naknadu na iznos Zajma po stopi navedenoj u Sporazumu o zajmu (u daljem tekstu: „Pristupna naknada”).
 (b) Zajmoprimac će platiti Banci Naknadu za angažovanje na nepovučena sredstva Zajma po stopi naznačenoj u Sporazumu o zajmu (u daljem tekstu: „Naknada za angažovanje”). Naknada za angažovanje se obračunava počevši od šezdesetog (60) dana od dana zaključenja Sporazuma o zajmu do datuma povlačenja sredstava od strane Zajmoprimca sa računa Zajma ili otkaza. Naknada za angažovanje dospeva šestomesečno na svaki Datum plaćanja.”
5. Odeljci 5.01 (*Izvršenje Projekta, Opšte odredbe*), i 5.09 (*Finansijsko upravljanje; Finansijski izveštaji; Revizija*) brišu se u celosti a numeracija preostalih Odeljaka u članu V se shodno tome menja.
6. Stav (a) Odeljka 5.05 (renumerisan u skladu sa gore navedenim stavom 5 i odnosi se na Korišćenje robe, radova i usluga) briše se u celosti.
7. Stav (c) Odeljka 5.06 (koji je renumerisan u skladu sa gore navedenim stavom 5) menja se i glasi:
 „Odeljak 5.06. *Planovi, Dokumenta; Evidencija*
 ... (c) Zajmoprimac će čuvati svu evidenciju (ugovore, naloge, fakture, račune, priznanice i druga dokumenta) kojom se dokazuju rashodi u okviru Zajma do isteka perioda od dve godine od Datuma završetka. Zajmoprimac će predstavnicima Banke omogućiti uvid u navedenu dokumentaciju.”
8. Stav (c) Odeljka 5.07 (renumerisan u skladu sa gore navedenim stavom 5) menja se i glasi:
 „Odeljak 5.07. *Praćenje sprovođenja i vrednovanje Programa*
 ... (c) Zajmoprimac je dužan da najkasnije šest meseci nakon Datuma zatvaranja izradi i Banci dostavi ili se postara da se izradi i Banci dostavi izveštaj o Programu i ispunjenju obaveza obeju strana u Sporazumu i Banke prema pravnim ugovorima i ostvarenju ciljeva Zajma i to onoliko opsežno i detaljno koliko to Banka opravdano zatraži.”
9. U Prilogu, **Značenje izraza**, sva relevantna pozivanja na brojeve odeljaka i stavove se menjaju u skladu sa gore navedenim izmenama.
10. U Prilogu se dodaje novi stav 19 sa sledećim značenjem izraza „Naknada za angažovanje”, a numeracija ostalih stavova se shodno tome menja:

- „19. „Naknada za angažovanje” označava naknadu za angažovanje koja je definisana u smislu Odeljka 3.01(b) Sporazuma o zajmu. ”
11. U Prilogu, stav 37, čiji je broj izmenjen (prvobitno stav 36) („Dozvoljeni troškovi”) menja se i glasi:
- „37. „Dozvoljeni troškovi” označavaju svako korišćenje Zajma za potrebe Programa, osim finansiranja rashoda koji su izuzeti u skladu sa Sporazumom o zajmu. ”
12. U Prilogu, stav 44 čiji je broj izmenjen (prvobitno stav 43) („Finansijski izveštaji”) briše se u celosti.
13. U Prilogu, stav 48, značenje izraza „Pristupna naknada” menja se tako što se pozivanje na Odeljak 3.01 menja pozivanjem na Odeljak 3.01 (a).
14. U Prilogu, stav 67, značenje izraza „Isplata zajma” menja se i glasi:
- „67. „Isplata Zajma” označava iznos Zajma koji se isplaćuje Banci u skladu sa Sporazumom o zajmu i ovim Opštim uslovima uključujući (ali ne ograničavajući se, sve povučene iznose glavnice, kamate, pristupnu naknadu, naknadu za angažovanje, zateznu kamatu (ukoliko postoji), premiju za otplatu duga pre dospeća, naknade za transakcije prilikom Konverzije ili rano okončanje Konverzije, varijabilnu kamatnu maržu (ukoliko postoji), premije koje se isplaćuju po uspostavljanju Najviše kamatne stope (*Interest Rate Cap*) ili najniže prihvatljive kamatne stope (*Interest Rate Collar*) ili druge kompenzacije koje Zajmoprimac plaća. ”
15. U Prilogu, stav 72, značenje izraza „Datum plaćanja” menja se tako što se posle reči „kamata” briše reč „je” i dodaju se reči „i Naknada za angažovanje su”.
16. U Prilogu, stav 75, izraz „Projekat” menja se i glasi „Program” a njegovo značenje se menja na sledeći način (smatraće se da se sva upućivanja na „Projekat” u tekstu ovih Opštih uslova odnose na „Program”):
- „75. „Program” označava Program, na način definisan u Sporazumu, u svrhu čijeg sprovođenja se odobrava Zajam.”

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori“.